

## SOMMARIO

### FORUM

#### BIBBIA E MORALE.

Un documento per una morale biblicamente fondata

RINALDO FABRIS: *Analisi del documento *Bibbia e morale. Radici bibliche dell'agire cristiano**

*Progettato fin dal 2002, il documento «Bibbia e morale. Radici bibliche dell'agire cristiano», è pubblicato l'11 maggio 2008, solennità della Pentecoste. L'Introduzione presenta gli obiettivi, i criteri per leggere il testo e i destinatari. Nella prima parte, «Una morale rivelata: dono divino e risposta umana», si tracciano le coordinate dell'antropologia teologica, da cui si alimentano le «radici dell'agire cristiano». Nella seconda, più breve, si espongono «Alcuni criteri biblici per la riflessione morale» che permettono di esaminare i problemi attuali nella visione biblica. L'A. riconosce che il documento è uno strumento importante sotto il profilo della metodologia ermeneutica, anche se presenta alcuni limiti. Pregevole il tentativo di stabilire una connessione tra le istanze etiche attuali e l'orizzonte teologico della Bibbia, colmando la distanza storica e culturale che separa il testo biblico dai lettori di oggi.*

*Planned since 2002, the document «The Bible and Morality. Biblical roots of Christian conduct», is published on May 11, 2008, solemnity of the Pentecost. The Introduction presents the objectives, the criteria to read the text and the receivers. In the first part, «A revealed morality: divine gift and human answer», they are described the coordinates of the theological anthropology from which come the «roots of Christian conduct». In the second one, briefer, they are exposed «Some biblical criteria for the moral reflection» that allow to examine the present problems in the biblical vision. The author recognizes that the document is an important instrument from the point of view of the hermeneutic methodology, even if it has some limits. It is valuable the attempt to establish a connection between the current moral requirements and the theological horizon of the Bible, filling the historical and cultural distance that separates the biblical text from today's readers.*

ARISTIDE FUMAGALLI: *Il dinamismo graduale della morale biblica*

*Il documento «Bibbia e morale» vanta a ragione alcuni elementi di originalità, di cui il primo è l'«orizzonte propriamente spirituale» in cui iscrive la morale cristiana. Il concetto chiave per dischiudere tale*

*orizzonte è quello di «morale rivelata», una morale, cioè, che «senza essere secondaria, è seconda», perché ciò che è «primo e fondante è l'iniziativa di Dio». La morale rivelata può essere definita dal binomio «dono divino e risposta umana», come risulta dal titolo della prima parte del documento. Nella morale rivelata, «l'accoglienza del dono gratuito di Dio precede e orienta la risposta dell'uomo». In corrispondenza al tratto di originalità proprio del documento, l'articolo evidenzia come la sacra Scrittura invita a considerare il carattere dinamico e graduale del dono di Dio e le implicazioni morali che ne derivano.*

*The document «The Bible and Morality» has some elements of originality: the first one is the «properly spiritual horizon» in which the Christian morality is integrated. The key concept to disclose such horizon is that of «revealed morality», that is a morality which «without being secondary, it is second», because what is «first and founding is the God initiative». The revealed morality can be defined by the couple «divine gift and human answer», as it results from the title of the first part of the document. In the revealed morality, «the reception of the free gift of God precedes and directs the human answer». In correspondence to the original aspect of the document, the article underlines as the Holy Scripture leads to consider the dynamic and gradual character of the God gift and the ensuing moral implications.*

TERENCE KENNEDY: La sacra Scrittura e i problemi etici della nostra epoca

*Gli autori del documento non esaminano i problemi attuali in dettaglio e lasciano tale compito ai teologi morali. Sono invece preoccupati di evidenziare le intuizioni di base della coscienza che ne risultano e che sono illuminate dal contatto con la parola di Dio che progressivamente rivela le sue intenzioni nella storia. I miglioramenti nella condizione degli schiavi, degli stranieri, degli oppressi e delle donne, e la consapevolezza della necessità di una giustizia sociale, sono tutti posti sotto il potente influsso della sacra Scrittura, in quanto trasforma e forma in modo dinamico la società. Il compito della teologia morale di fronte ai problemi di oggi è di «Praticare la parola», dapprima accogliendo il dono di Dio e poi, con l'aiuto della ragione, di dialogare con la cultura, contestare e trascendere la sua debolezza, purificare e portare la coscienza alla maturità e proporre un programma che apra la Chiesa e il mondo al loro destino promesso da Dio.*

*The authors of the document don't examine the current problems in detail and they leave such assignment to the moral theologians. They take care instead to underline the ensuing basilar intuitions of the conscience that*

*are enlightened by the contact with the divine word that progressively reveals its intentions in the history. The improvements in the condition of the slaves, foreigners, oppressed people and women, and the awareness of the necessity of a social justice, they are all put under the powerful influence of the Holy Scripture, because it transforms and forms the society in dynamic way. The assignment of the moral theology towards the today's problems is «Doers of the word», at first welcoming the gift of God and then, with the help of the reason, to dialogue with the culture, to contest and to transcend its weakness, to purify and to bring the conscience to the maturity and to propose a program that opens the Church and the world to their destiny promised by God.*

**LUIGI LORENZETTI: La morale sociale nella Bibbia**

*La morale nella Bibbia è una «morale che viene dopo»: è, infatti, una morale di risposta a una domanda che viene prima. «Nei nostri studi abbiamo notato – afferma Klemens Stock, S.J., segretario della Pontificia commissione biblica – che nella Bibbia i comandamenti prescrittivi e proibitivi non sono mai a se stanti, c'è sempre un dono di Dio che precede e implica il modo giusto di accoglierlo e amministrarlo». In altre parole, il messaggio biblico è prima di tutto rivelazione di Dio, del suo essere e del suo operare che, in Gesù di Nazareth, ha raggiunto il suo culmine. Il messaggio biblico non è pertanto riducibile a morale, ma dal messaggio biblico deriva una determinata morale, individuale e sociale, e ne contrasta un'altra. In riferimento al documento, l'articolo esamina, sia pure per alcuni tratti essenziali, la morale sociale che deriva dall'antica e nuova alleanza.*

*The morality in the Bible is a «morality that comes later»: it is, in fact, a morality of answer to a question that comes before. «In our studies we have noticed – he affirms Klemens Stock, S.J., secretary of the Pontifical Biblical Commission – that in the Bible the prescriptive and prohibitive commandments are never separate, there is always a gift of God that precedes and implicates the correct way to welcome and to administer it». In other words, the biblical message is, first of all, revelation of God, of its being and of its behaviour that, in Jesus of Nazareth, has reached its peak. The biblical message is not therefore reducible to morality, but from the biblical message it comes a determined morality, individual and social, that opposes another morality. In reference to the document, the article examines, in essential outlines, the social morality that comes from the ancient and new alliance.*

**STUDI**

CATALDO ZUCCARO: Rileggendo *Fides et Ratio*

*Da teologo morale, l'A. rilegge l'enciclica a distanza di un decennio per cogliere le suggestioni più significative. Una preoccupazione centrale attraversa l'enciclica e la stessa teologia, sta al cuore del λόγος e ne rappresenta la descrizione più profonda: la ricerca della verità. Il pluralismo dei saperi è un valore in sé, prescindendo dalla preoccupazione immediata di discernere gli eventuali errori delle singole prospettive. La lezione fondamentale della Fides et Ratio è l'affermazione dell'esistenza della verità e della capacità della ragione umana di conoscerla e di trovarla, ma sempre in una permanente tensione.*

*As moral theologian, the Author reads again the Encyclical after ten years in order to understand the more significant impressions. There is a central issue in the Encyclical, in the same theology and in the λόγος which represents its more profound description: the research of the truth. The pluralism of knowledges is a value in itself, regardless of individualizing the possible mistakes of every perspectives. The main lesson of Fides et Ratio is the affirmation of the existence of truth and of the ability of human reason to know it and find it, but always in an endless tension.*

ENRICO CHIAVACCI: Sulla morale sessuale

*La riflessione percorre un triplice passaggio: il primo ricostruisce criticamente la concezione tradizionale della sessualità finalizzata esclusivamente alla procreazione; il secondo evidenzia il cambiamento antropologico avvenuto tra il XIX e XX secolo che definisce l'essere umano come essere in relazione e in relazione sessuata; e che domanda, di conseguenza, di elaborare una morale sessuale all'interno della morale di relazione; il terzo e ultimo percorso propone di partire dalla dottrina del concilio Vaticano II. L'intento è quello di fondare un nuovo paradigma per la morale sessuale capace di intercettare la nuova mentalità e di offrire una convincente impostazione ai problemi morali di oggi.*

*The reflection follows a triple way: the first one reconstructs critically the traditional idea of sexuality exclusively oriented to procreation; the second one underlines the anthropological change in XIX and XX century that considers the human being as being-in-relation and in sexual relation; and that asks, consequently, to elaborate a sexual morality in the relation morality; the third and last one proposes to start from the doctrine of Second Vatican Council. The intention is to found a new paradigm of sexual morality that can intercept the new mentality and can offer a persuasive definition of current moral issues.*

## ARTICOLI

VALERIO DROGA: 14a Settimana alfonsiana: «Tempo di Apocalisse»  
*È un'informazione-valutazione della 14a Settimana alfonsiana (Palermo, 20-28 settembre 2008), organizzata dalla rivista Segno. Dire apocalisse significa parlare del senso ultimo della vita e della storia; cercare le ragioni della speranza negli avvenimenti che in vario modo coinvolgono l'umanità. Occorre demistificare il mondo, comprendere cosa si nasconde dietro i miti di benessere e di successo e da dove nascono le paure, interrogarsi su quali strade alternative è possibile camminare per evitare realmente l'apocalisse.*

*It is an information-evaluation of the 14th Alphonsianum Week (Palermo, September 20-28, 2008), organized by the magazine Segno. To say apocalypse means to speak of the last sense of the life and the history; and to look for the hope reasons in the events that involve the humanity in various way. It occurs to demystify the world, to understand what is hidden behind the myths of comfort and success and from where come the fears, to ask for alternative ways in order to really avoiding the apocalypse.*

GIOVANNA RUSSO: La religione come fattore di dis/integrazione sociale.  
 Una convivenza sul confine

*Il convegno, organizzato dalla Sezione di sociologia della religione dell'Associazione italiana di sociologia (28-29 novembre 2008), si concentra su due nuclei tematici: le dinamiche provocate nel panorama religioso italiano dalla presenza degli immigrati; le risorse cognitive per monitorare questi processi. Su questi temi si confrontano studiosi di differenti discipline, mentre i cinque workshop esaminano le conoscenze e le risorse della sociologia della religione nella scuola e nell'Università; religione e integrazione degli immigrati; rapporto fra zingari e religione; mondo musulmano in Italia; integrazione e conflitti in altri gruppi religiosi.*

*The congress, organized by the Section of sociology of the religion of the Italian Association of Sociology (November 28-29, 2008), reflects on two thematic kernels: the dynamics provoked in the Italian religious scene by the presence of the immigrants; the cognitive resources for monitoring these processes. On these themes they are compared experts of different disciplines, while the five workshops examine the knowledges and the resources of the sociology of the religion in the school and in the*

*university; religion and integration of the immigrants; relationship between gypsies and religion; the Moslem world in Italy; integration and conflicts in other religious groups.*

ENZO GRANESE: Ampliamento della coscienza nella società del rischio  
*I problemi di comprensione del fenomeno umano hanno subito una evoluzione continua che ha avuto una accelerazione nel secolo scorso. Si tratta di considerare quale apporto possono dare le scienze moderne alla comprensione della coscienza. L'autocomprensione coscienziale si accentua allorché si realizza la fusione di orizzonti e questo conduce al superamento del rischio della paralisi della coscienza e l'apertura a una più vasta comprensione dell'essere-al-mondo di Dio.*

*The problems of understanding the human phenomenon have suffered a continuous evolution that has had an acceleration in last century. It deals with considering which is the contribute of the modern sciences to the understanding of the conscience. The consciousness self-understanding is accented when the melting of horizons comes true and this fact conducts to overcome the risk of the paralysis of the conscience and to open a larger understanding of the being alive of God.*

MARIA TERESA PONTARA PEDERIVA: Il rapporto dei vescovi della Ue. Il cambiamento climatico è innanzitutto una questione etica  
*Si presenta il Rapporto del Gruppo di lavoro della Commissione degli Episcopati della Comunità Europea (Comece), approvato dall'Assemblea dei Vescovi (Bruxelles 12-14 novembre): A Christian view of Climate Change: le implicazioni del cambiamento climatico per gli stili di vita e le politiche dell'Unione europea. Si ribadisce l'urgenza della salvaguardia ambientale e dell'assunzione di responsabilità verso il cambiamento climatico, definito senza mezzi termini «questione etica».*

*It is the expert group Report of the Commission of the Bishops' Conferences of the European Community (Comece), presented on 29 October, 2008, and approved by the Plenary Assembly of Comece Bishops (Bruxelles, 12-14 November, 2008): A Christian view of Climate Change: the Implications of Climate Change for Lifestyles and Eu Policies. It is confirmed the urgency of environmental protection and of the assumption of responsibility towards climate change, that is plainly called «ethical question».*

RASSEGNA BIBLIOGRAFICA

FRANCESCO MACERI: Nota a margine di una recensione al libro *Figli nel Figlio. Una teologia morale fondamentale*

*Nella recensione pubblicata su Teologia 33(2008)3, 472-473, sul volume R. Tremblay - S. Zamboni (a cura di), Figli nel Figlio. Una teologia morale fondamentale, EDB, Bologna 2008, pp. 429, A. Bonandi espone una serie di dure critiche alle quali risponde F. Maceri, che dimostra con solida argomentazione l'infondatezza di tali critiche.*

*In the review published on Teologia 33(2008)3, 472-473, on the book R. Tremblay - S. Zamboni (eds.), Figli nel Figlio. Una teologia morale fondamentale, EDB, Bologna 2008, pp. 429, A. Bonandi exposes a series of harsh criticisms to which F. Maceri answers, showing with valid reasoning the groundlessness of these criticisms.*

ALFREDO CONSORTE: Per un'etica del lavoro. L'insegnamento dei vescovi italiani dopo il concilio Vaticano II

*L'A. espone le linee essenziali della sua tesi di laurea all'Accademia alfonisiana di Roma: Attività professionale e coscienza morale: il contributo del magistero della Conferenza episcopale italiana alla luce dell'insegnamento del concilio Vaticano II. L'insegnamento dei vescovi italiani è esposto in relazione e interdipendenza con contributi della ricerca teologica e delle diverse scienze umane.*

*The author exposes the essential lines of his degree thesis in the Alphonsianum Academy in Rome: Professional Activity and Moral Conscience: the contribution of the Magistry of the Italian Episcopal Conference to the light of the teaching of the Second Vatican Council. The teaching of Italian Bishops is explained in relation and interdependence with contributions of the theological search and the various human sciences.*

ANGELO CLEMENTI: L'esistenza umana in divenire

*L'importanza del volume consiste nelle novità delle singole dottrine esposte, ma soprattutto nella trattazione sistematica e documentata. L'A. del libro espone il tema della storia con metodo interdisciplinare: nello specifico, presenta la storia sia sotto il profilo filosofico che teologico, morale e antropologico.*

*The importance of the book consists in the novelties of the single exposed doctrines, but especially in the systematic and documented treatment. The author exposes the theme of the history with interdisciplinary method: in this specific case, he describes the history under the philosophical, theological, moral and anthropological profile.*

MARIA TERESA PONTARA PEDERIVA: Cara Valeria. Lettere sulla fede  
*Non è un libro di teologia e neppure di spiritualità: solo pagine che, secondo l'espressione di Paolo Giuntella, raccontano con semplicità la vita di «un laico cristiano». E «chi sa abbracciare la vita – afferma l'Autore del libro – con le sue gioie e i suoi dolori, alla fine della propria esistenza sarà felice».*

*It is not a theological book and either of spirituality: they are only pages that, according to the expression of Paolo Giuntella, tell with simplicity the life of «a Christian layman». And «who is able to embrace the life – as the author of the book affirms – with its joys and sorrows, at the end of own existence will be happy».*

Frontiere/Grenzen. Vita freelance di un prete felice  
*Non è un trattato di teologia, è piuttosto una sorta di diario condiviso, un racconto di vita freelance nella convinzione che possa servire a qualcuno, ma prima ancora, come scrive l'A. nella Prefazione, un «duplice atto di gratitudine al Signore», per il traguardo dei cinquant'anni e la consapevolezza di potersi dichiarare, appunto, un prete felice.*

*It is not a theological treatise, it is rather a sort of shared diary, a story of freelance life in the conviction that it can serve to someone but above all, as the author writes in the Preface, a «double action of gratitude to the Lord», for the goal of the fifty years and the awareness to be able to declare himself, exactly, a happy priest.*

## EDITRICI E MORALE

A cura della redazione

## ITINERARI ATISM46

A cura dell'Associazione teologica italiana per lo studio della morale (Atism)

*Si danno diverse e importanti informazioni: la nomina a vescovo di Bolzano-Bressanone dell'attuale presidente Atism, Karl Golser; comunicazioni ai soci Atism; seminario estivo Atism, Mazara del Vallo, 6-10 luglio 2009; iniziative culturali, per l'anno 2009, della Facoltà teologica pugliese e di Torino; nuovo libro della Collana Itinerari Atism; pubblicazioni dei soci Atism.*

*There are many important informations: the nomination to bishop of Bolzano-Bressanone of the current president of Atism, Karl Golser; communications to the Atism partners; summer meeting of Atism, Mazara del Vallo July 6-10, 2009; cultural initiatives, for the year 2009, of the theological Faculty of Apulia and of Turin; a new book of the Series Itineraries Atism; Atism partners' publications.*